

Operating Instructions

Liquiphant FTL51, FTL71, FTL81

G 1½, NPT 1½

DE- Schiebemuffe für drucklosen Betrieb

EN- Sliding Sleeve for Unpressurised Operation

FR- Manchon coulissant pour applications sans pression

ES- Manguito deslizante para funcionamiento sin presión

IT- Manicotto scorrevole per impieghi in alta pressione

NL- Schuifmof voor drukloze toepassing

DE- Geräte-Identifikation

EN- Device Identification

FR- Dénomination

ES - Identificación del equipo

IT - Identificazione
dello strumento

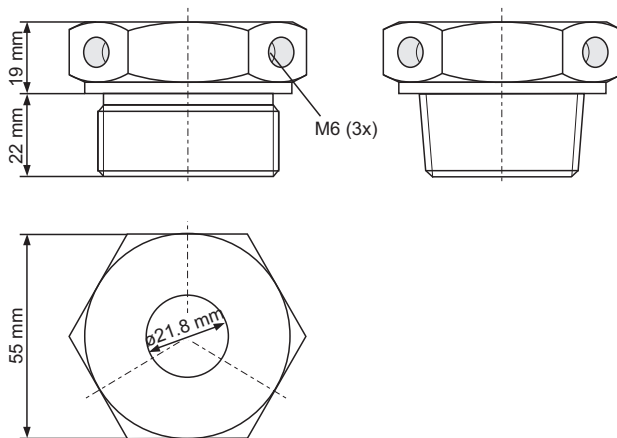
NL- Instrument-identificatie

52003980:

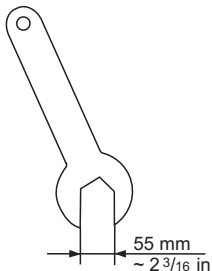
G 1½
DIN ISO 228/ 1
1.4435 (AISI 316L)

52003981:

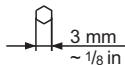
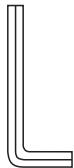
NPT 1½ - 11½
ANSI B 1.20.1
1.4435 (AISI 316L)



100 mm = 3.94 in



Gabelschlüssel 55
Spanner 55
Clé à fourche de 55
Llave para tuercas 55
Chiave 55
Sleutelwijdte 55



Innensechskantschlüssel 3
Allen key 3
Clé Allen de 3
Llave Allen 3
Brugola 3
Inbussleutel 3

DE- Erforderliches Werkzeug

EN- Tools required

FR - Outils requis

ES - Herramientas necesarias

IT - Utensili richiesti

NL- Benodigd gereedschap

DE- Montieren

Schiebemuffe einschrauben

EN- Mount

Screw sliding sleeve tight

FR- Monter

Visser le manchon coulissant

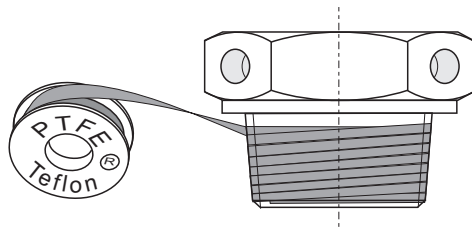
ES - MontajeRoscar firmemente el
manguito deslizante**IT - Montaggio**

Avvitare il manicotto scorrevole

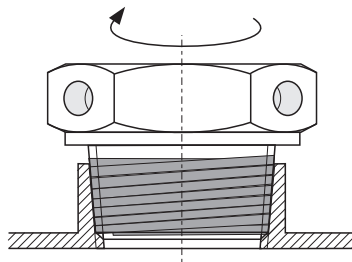
NL- Montage

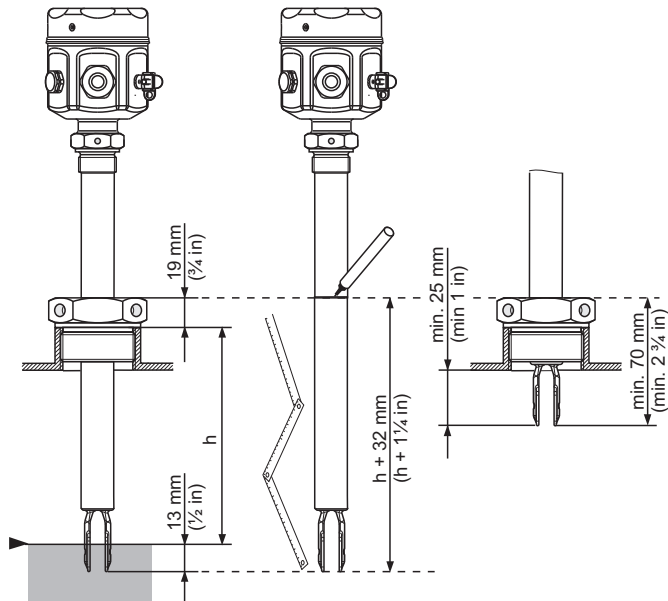
Schuifmof inschroeven

1.



2.





DE- Einstellhöhe markieren

EN- Mark height

FR- Marquer la hauteur de réglage

ES- Marcar altura

IT- Segnare l'altezza

NL- Instelhoogte markeren

► Schaltpunkt
 Switchpoint
 Point de commutation
 Punto de conmutación
 Punto di commutazione
 Schakelpunt

DE- Liquiphant einschieben und festhalten;
Fixierschrauben eindrehen

EN- Push in and hold Liquiphant;
tighten mounting screws

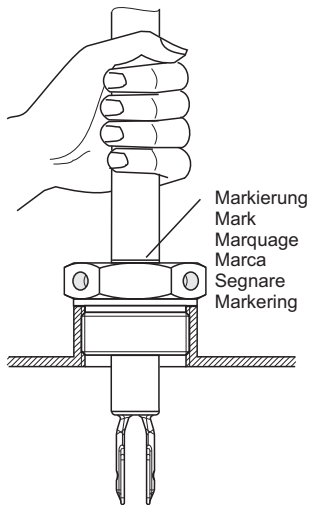
FR- Insérer et maintenir le Liquiphant;
serrer les vis de fixation

ES- Introducir y sujetar el Liquiphant;
roscar los tornillos de montaje firmemente

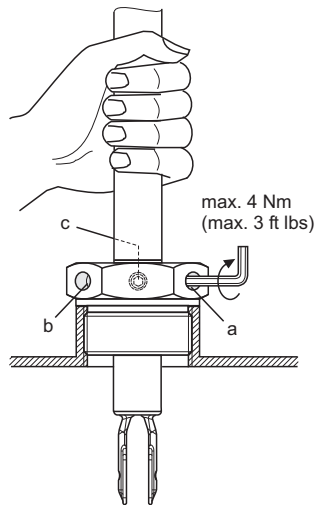
IT- Inserire e impugnare il Liquiphant;
serrare con le viti di montaggio

NL- Liquiphant inschuiven en vasthouden;
fixeerbout vastdraaien

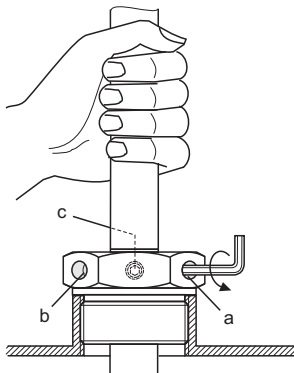
1.



2.



1. Liquiphant festhalten;
Fixierschrauben lösen
- Hold Liquiphant;
loosen mounting screws
- Maintenir le Liquiphant;
desserrer les vis de fixation
- Sujetar el Liquiphant;
aflojar los tornillos de montaje
- Impugnare il Liquiphant;
allentare le viti di montaggio
- Liquiphant vasthouden;
fixeerbout losdraaien



2. Neue Schaltpunkteinstellung
siehe Seiten 5 bis 6
- Reset switch point
see pages 5 to 6
- Nouveau réglage point
de commutation
voir pages 5 à 6
- Cambio del punto
de conmutación
ver pág. 5 a 6
- Impostare il punto di intervento
vds. da pag. 5 a 6
- Nieuw schakelpunt instellen
zie pagina 5 tot 6

DE- Schaltpunkt verstellen

Behälter **drucklos!**

EN- Reset switch point

Tank **not under pressure!**

**FR- Réglage du point
de commutation**

Réservoir **sans pression!**

**ES - Cambio del punto
de conmutación**

El tanque **no debe estar
bajo presión!**

**IT - Impostare il punto
di intervento**

Serbatoio **non in pressione!**

NL- Schakelpunt verstellen

Tank **drukloos maken!**



71310287

www.endress.com/worldwide
